

Abschlussprüfungen 2014 – Fach Französisch schriftlich

Klassen: F3a (TaC), F3b (ItR), F3c (MiM), F3d (Grl)

Prüfungsdauer: 3 h

Vorschlag für die Zeiteinteilung:

I.	Compréhension de l'oral	45'
II.	Lecture du texte	20'
III.	Compréhension de l'écrit	40'
IV.	Composition	75'

Erlaubte Hilfsmittel: Im Prüfungszimmer bereitgestelltes, mit Namen versehenes, zweisprachiges Wörterbuch für den Aufsatz (Teil IV).

→ Die Schülerin / der Schüler gibt alle farbigen Blätter der Teile I-III in der richtigen Reihenfolge geordnet ab, bevor sie / er das Wörterbuch für den Teil IV erhält.

I. Compréhension de l'oral

- *Vous allez entendre un reportage de la Radio Suisse Romande 'La 1ère' ("On en parle la 1^{ère}" du 25 décembre 2013).*
- *L'enregistrement sonore dure 9:00 minutes.*
- *Vous avez d'abord le temps de lire les questions avant que le document commence.*
- *Ensuite, vous allez écouter une première fois l'enregistrement. Au total, il va y avoir trois écoutes.*
- *Entre les écoutes, vous avez le temps de compléter vos réponses.*

Répondez par des phrases complètes en français.

L'orthographe n'est pas sanctionnée, mais on doit comprendre votre réponse.

1. Quelle question est-ce que la journaliste se pose au début de l'émission ? Complétez. 1 p

..... sous le sapin ?

2. Cochez ce qui est vrai d'après le document : (plusieurs réponses possibles) 1.5 p

- En 2013, la vente des jeux de société en Suisse est restée constante.
- Les Suisses dépensent plus de 80 millions de francs en jeux par année.
- En Suisse, les jeux de société meurent lentement à cause des jeux vidéo.

3. Nommez quatre jeux du *top ten* des jeux les plus demandés en 2013. 1 p

.....
.....

4. Quelle est la différence entre 'Monopoly Imperium' et 'Monopoly' classique. 1 p

.....
.....

5. Quelle est la profession de Sébastien Pauchon ? (Nommez deux activités.) 1 p

.....

6. Vrai ou faux ? Notez si les informations suivantes sont vraies ou fausses d'après le document. 2.5 p

	vrai ou faux?
a) 'Hanabi' est un jeu de cartes.	
b) Selon S. Pauchon, les petits éditeurs de jeux suisses souffrent de la concurrence des grands éditeurs.	
c) Le prix ' <i>Spiel des Jahres</i> ' a une grande influence sur le nombre d'exemplaires vendus d'un jeu.	
d) S. Pauchon travaille aussi pour le cinéma indépendant.	
e) Il existe un salon de jeu à Nuremberg.	

7. Expliquez la signification du chiffre suivant mentionné par S. Pauchon : 1 p

100'000 :

8. Cochez ce qui est vrai d'après le document : (plusieurs réponses possibles) 1.5 p

- Noël est la période où les vendeurs de jeux font le plus d'affaires.
- Les concepteurs-éditeurs essaient de faire sortir les nouveaux jeux pour le salon d'Essen (=les journées internationales du jeu).
- Le salon d'Essen a lieu en février.

9. Vrai ou faux ? Notez si les informations suivantes sont vraies ou fausses d'après le document. 2.5 p
Si elles sont fausses, corrigez-les par une phrase complète.

vrai ou faux?

a) Selon S. Pauchon, un bon jeu est toujours simple.	
b) Selon S. Pauchon, un bon jeu fait vivre des instants heureux en famille.	
c) S. Pauchon a apporté en studio deux jeux intéressants qu'il a trouvés sur internet.	

10. Décrivez 'Swiss IQ' en donnant deux informations. 1 p

.....
.....

11. Qu'est-ce que Mao Tse-Tung n'a pas fait pendant sa vie selon 'Swiss IQ' ? 1 p

.....

12. D'où vient le personnage central du deuxième jeu présenté, 'Corto' ? 1 p

- C'est un personnage d'un film.
- C'est un personnage d'un album de BD.
- C'est un chanteur français.

II. Lecture du texte

Dans les coulisses d'un centre éducatif fermé

Pour les mineurs, le Centre éducatif fermé (CEF) est une alternative à la prison... qui a fait débat. Avant d'en augmenter le nombre, la ministre de la Justice souhaite évaluer ce dispositif¹. Le CEF de Saint Venant (Nord-Pas-de-Calais), nous a ouvert ses portes.

«C'est ce week-end que je pars?» À peine arrivés au centre, les éducateurs sont assaillis de questions.

- 5 Kévin a reçu l'autorisation du juge de rentrer chez son père: c'est la première fois depuis son arrivée il y a deux mois, alors il s'inquiète. «Vous ne me faites pas passer par Paris?» Il craint de faire une mauvaise rencontre, d'être pris dans une nouvelle embrouille². De son côté, Valentine s'agrippe à la veste d'un responsable: «Vous m'avez arnaquée³, monsieur! » Chaque adolescent reçoit 70 euros par mois pour s'habiller. Elle voudrait un peu plus pour s'acheter des bottes.



Affronter

Mehdi, l'éducateur, aide Kevin à affronter un moment important : c'est la première fois qu'il rentre chez son père, sur décision du juge.

- 10 Le centre éducatif fermé (CEF) de Saint-Venant, dans le Nord-Pas-de-Calais, accueille d'ordinaire douze mineurs délinquants⁴, multirécidivistes (qui a commis plusieurs fois le même genre de délit) ou multiréitérants (différents délits). Mais aujourd'hui, ils ne sont que dix. Un jeune est en fugue⁵, un autre vient de se faire renvoyer pour son comportement dangereux. «Nous ne sommes pas un établissement répressif⁶, dit le directeur, Taoufik Bendif. Nous ne pouvions plus le prendre en charge⁷.»

- 15 À 9 heures, les activités démarrent. Nora et Audrey ont tennis. Elles demandent qu'on ouvre leur chambre pour prendre un pull, des baskets, un jogging... et tout ce qui pourrait retarder le départ. Une fois sur le court, les balles de Nora volent au-dessus du grillage. «Allez, Venus Williams!» l'encourage Audrey. Quand Julien Kapa, un responsable, envoie Nora récupérer une balle à l'autre bout du terrain, l'adolescente de 14 ans rétorque: «Tu t'es déjà pris une raquette dans ta race⁸, Monsieur Kapa ?»
- 20 «Nora a grandi dans la rue avec des codes différents. Elle ne connaît pas le vouvoiement. Quand elle est arrivée, elle n'a pas parlé pendant deux mois. Pour interpeller⁹ quelqu'un, elle criait "Hey machin, viens!", raconte ce responsable. Aujourd'hui, j'ai un nom et on peut discuter. C'est un vrai progrès.»
- Pour Valentine, l'objectif est autre: elle doit retourner en cours. Face à la prof du centre, elle planche sur un problème de maths. Le collège voisin est d'accord pour l'accueillir dans deux semaines. À la fin de
- 25 l'année, elle compte bien décrocher¹⁰ le brevet¹¹ comme les autres élèves de 3^e¹².
- En fin de matinée, séance d'équithérapie. «Au contact de cheval, les adolescents vont être confrontés à leurs propres réactions, indique la psychologue du CEF. L'animal ne triche¹³ pas avec eux: il ne prend pas en compte qui ils sont, mais comment ils se comportent. Si on prend soin de lui, par exemple, il renverra un sentiment de sécurité.»
- 30 À l'heure du déjeuner, Didiono est au service. Il embarque trois assiettes, l'une vacille¹⁴, la macédoine s'écrase sur le sol. Didiono s'emporte¹⁵, claque la porte, coursé par un éducateur. Plus tard, il accepte de nous ouvrir sa chambre. Tout est impeccablement rangé. «Je passe le balai tous les jours, je suis maniaque», lance-t-il en nettoyant ses baskets blanches. Après avoir accumulé plusieurs délits, de la conduite sans permis au braquage¹⁶, il s'est retrouvé ici. Le moment le plus dur, c'est le soir et l'extinction¹⁷
- 35 des feux à 21h30. «Je ne peux pas rester seul, j'ai toujours vécu en bande. On court d'une chambre à l'autre, on se planque quand les éducateurs passent. Les portables sont interdits mais certains en ont, donc on se les prête pour envoyer des SMS.» Didiono explique qu'il a appris à s'exprimer autrement que par la violence. «C'est nouveau pour moi, c'est rare que je me batte maintenant. Dans quelques années, la justice m'aura oublié. Je m'imagine plombier¹⁸, vivant dans un studio.»

Assumer

„Ici, c'est un lieu de transition pour apprendre à assumer. Au prochain faux pas, c'est la prison», explique Didiono (*de dos*).



- 40 Audrey est la plus ancienne: dix mois qu'elle est ici. «Avant, j'étais en fugue permanente avec mon co-
pain. On faisait des casses¹⁹. Quand j'ai débarqué ici, j'étais un cadavre. Je ne m'étais occupée de moi.»
Aujourd'hui, Audrey se lave trois fois par jour et change autant de fois de tenues. «Certains disent:
"Nique²⁰ la justice!" Moi je leur réponds: heureusement qu'il y a une justice pour nous sortir de là, j'aurais
pu mourir de mes conneries²¹.» La jeune fille, qui aura 18 ans dans quelques mois, rêve de se poser, de
45 trouver «un petit job et un appartement».

- Nora rejoint le groupe pour le goûter, des «waouh» fusent dans la salle. Elle revient de «l'atelier esthé-
tique». Quand l'éducatrice lui a appliqué un masque sur le visage, elle s'est arrêtée de parler. Personne
n'avait jamais pris soin d'elle avant. « Elle avait une image d'elle-même très dégradée²², analyse un édu-
cateur. Ça demande du temps, mais elle est en train de prendre confiance en elle.» Tout le monde le dit
50 ici, «Nora est devenue belle».

Dehors, Audrey s'accroche à la grille et prévient: «Si je ne sors pas dans une semaine, je ruine le CEF!»
«Tu as toutes les chances de sortir bientôt, alors ne les gâche pas», lui répond un responsable avant
d'ajouter: «Quand les jeunes partiront, certains ne diront au revoir à personne, d'autres rappelleront pour
annoncer de bonnes nouvelles. D'autres encore, replongeront²³. On ne peut jamais savoir ».

Reportage d'Apolline Guichet, *Phospore*, janvier 2013, p. 28-31

Vocabulaire expliqué

¹ un dispositif	une institution, un modèle
² une embrouille	une situation dangereuse, un conflit
³ arnaquer qn	tromper qn, faire un mauvais tour à qn
⁴ délinquant,-e / un,-e délinquant,-e	qui a commis un crime, auteur d'un crime
⁵ (être) en fugue	partir ou sortir d'un lieu sans en avoir la permission, s'échapper
⁶ restrictif,-ive	ici : qui a des règles strictes et un système de punition
⁷ prendre qn en charge	s'occuper de qn, être responsable de qn
⁸ prendre qch dans la race	recevoir un coup au visage avec qch
⁹ interpellé qn	appeler qn par son nom, s'adresser à qn
¹⁰ décrocher qch	recevoir qch, obtenir qch
¹¹ le brevet	le diplôme de fin de l'école obligatoire en France
¹² la 3 ^e	la classe terminale de l'école obligatoire française
¹³ tricher	tromper qn, ne pas montrer son vrai visage à qn
¹⁴ vaciller	perdre la stabilité, risquer de tomber
¹⁵ s'emporter	perdre le contrôle de soi-même, se fâcher
¹⁶ le braquage	un crime qui consiste à voler de l'argent en entrant dans un bâtiment avec force
¹⁷ l'extinction f. des feux	le moment où l'on éteint la lumière pour aller se coucher
¹⁸ le plombier	une profession qui consiste à monter et à entretenir les installations d'eau et de gaz
¹⁹ un casse	un synonyme de braquage (n° 16)
²⁰ nique !	un mot vulgaire pour insulter qn
²¹ une connerie	une action stupide, une bêtise
²² dégradé,-e	négatif, pas respectueux
²³ replonger	ici : tomber à nouveau, refaire la même erreur

III. Compréhension de l'écrit

a) *Est-ce que c'est vrai ou faux ?*

Justifiez votre réponse en copiant le passage du texte où vous avez trouvé l'information.

correct ou faux ?

1. Les Français sont tous d'accord que les CEF sont, pour les mineurs, une très bonne alternative à la prison.

la justification:

.....

/ 1

2. Actuellement, le CEF accueille dix adolescents, mais au total, il y a de la place pour douze personnes.

la justification:

.....

/ 1

3. L'établissement peut même s'occuper des jeunes qui montrent un comportement dangereux. Pour cela, ils ont des éducateurs spéciaux.

la justification:

.....

/ 1

4. Tous ceux qui partent du centre sont contents d'avoir obtenu cette deuxième chance et en remercient les éducateurs.

la justification:

.....

/ 1

b) *Cochez les réponses correctes. Il peut y avoir de zéro à trois réponses correctes par numéro.*

4. Valentine : 1.5 p

- Va retourner à l'école normale à la fin de l'année.
- Est en train d'apprendre les mathématiques avec une professeure du centre.
- Pour elle, l'argent que les adolescents reçoivent du centre ne suffit pas.

5. Didiono... 1.5 p

- se met en colère après avoir laissé tomber une assiette et quitte la salle.
- n'aime pas ranger sa chambre.
- ne se bat presque plus.

c) *Répondez aux questions suivantes par des phrases complètes en vos propres mots. Vous pourrez obtenir quatre points pour la langue.*

6. Nora parle sans respect à son responsable Julien Kapa. Elle lui dit : 2 p
« Tu t'es déjà pris une raquette dans ta race, Monsieur Kapa ? » (ligne 19)

Cette phrase montre quand-même que Nora a fait des progrès depuis qu'elle est au CEF.
Expliquez pourquoi en donnant deux éléments.

.....
.....
.....

7. Expliquez pourquoi l'équithérapie fait du bien aux adolescents. 1 p

.....
.....

8. Qu'est-ce qui est le plus dur pour Didiono au CEF ? Pourquoi ? 2 p

.....
.....
.....

9. Montrez les deux parallèles entre les projets d'avenir de Didiono et d'Audrey. 2 p

.....
.....
.....

10. Expliquez pourquoi faire du « *wellness* » (comme par exemple appliquer un masque sur le visage) peut aider les jeunes femmes comme Nora et Audrey. 2 p

.....
.....
.....

les points obtenus pour la langue dans la partie c)

/ 4

les points totaux

/ 20

IV. Composition

*Choisissez un des quatre sujets suivants. L'emploi du dictionnaire est autorisé.
Le titre du texte doit être entièrement copié. Écrivez un texte d'au moins 250 mots et comptez-les à la fin. Notez votre prénom, votre nom et la classe sur chaque feuille.*

Pour la composition, vous pourrez obtenir 36 points au total, 18 points au maximum pour la langue et 18 points au maximum pour le contenu.

1. Quelle solution pour les adolescents délinquants ?

En décembre 2013, on a ouvert la première prison pour adolescents en Suisse romande. Voici un extrait du journal suisse romand 'Le Temps' qui en parle. Vous écrivez un texte sur le forum du journal 'Le Temps' sur internet. Dans votre texte, vous comparez les deux solutions, la prison pour adolescents et le CEF.

LE TEMPS

Une prison romande pour les mineurs

Les autorités ont inauguré aujourd'hui sur le territoire de la commune de Palézieux (VD) l'établissement où seront détenus des jeunes de 10 à 18 ans.
Publié par Marco Danesi, le 16 décembre 2013.



2. L'enseignement avec les tablettes électroniques, est-ce un avantage ?

Le Directeur de votre école a décidé d'acheter cent tablettes électroniques. Écrivez un texte argumentatif pour dire ce que vous pensez de cette idée.



source : <http://www.letemps.ch>, consultée le 24 février 2014

3. « Il faut avoir une famille riche pour avoir une jeunesse sans soucis et de bonnes chances pour l'avenir. »

Dans un écrit argumenté, discutez s'il faut être d'accord avec cette affirmation.

4. « On est tous des enfants. On aime tous jouer. »

Réfléchissez à l'importance du jeu dans notre vie.

DISTRIBUTION DES POINTS ET CRITÈRES

LA DISTRIBUTION DES POINTS

I.	La compréhension de l'oral	16 points
III.	La compréhension écrite	20 points
IV.	La composition	36 points
Les points totaux possibles		72 points

LA NOTE

Le Barème $\left(\frac{\text{points obtenus}}{68 \text{ points}} \times 5 \right) + 1 = \text{votre note}$

LES DÉDUCTIONS

1 à max. 4 points pour une écriture indéchiffrable et / ou une présentation non soignée.

LES PROFESSEURS RESPONSABLES

Claudio Tambini (TaC), Rebecca Itin (ItR), Matteo Molinari (MiM), Isabelle Grimm (GrI)